



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Tora nevi'im u-ketuvim**

**Leusden, Johannes**

**Amstelodami, 1667**

Cap. XX.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39406**

והנה אליו קול ויאמר מה לך פה אליהו: ויאמר<sup>14</sup> קנא קנאתי ליהוה אלהי צבאות כי עזבו ברייתך בני ישראל את מזבחתיה הרסו ואת נביאיך הרגו בחרבו ואתר אני לבדי ויבקשו את נפשי לקחתה:

*bunc in Is-  
raelis Re-  
gem conse-  
craret, ab-  
legat.*

ויאמר יהוה אליו לך שוב לדרכך מן

מדבר הרמשק ובאת ומשחת את חזאל למלך על<sup>הב' במחח</sup>

ארם: ואת יהוא בן נמשי תמשח למלך על ישראל<sup>16</sup> ואת אלישע בן שפט מאבל מחולה תמשח לנביא

תחתיה: והיה הנמלט מחרב חזאל ימית יהוא והנמלט<sup>17</sup>

מחרב יהוא ימית אלישע: והשארתי בישראל שכעת<sup>18</sup> אלפים כל הברכים אשר לא זכרעו לבעל וכל הפרה

אשר לא נשק לו: וילך משם וימצא את אלישע בן<sup>19 מלרע</sup>

שפט והוא חרש שנים עשר צמדים לפניו והוא בשנים

העשר ויעבר אליהו אליו וישלך אדרתו אליו: ויעזב כ

את הבקר וירץ אחרי אליהו ויאמר אשקרה נא לאבי<sup>הש' בחק</sup>

ולאמי ואלכה אחריה ויאמר לו לך שוב כי מה עשיתי

לך: וישב מאחריו ויקח את צמד הבקר ויזבחהו<sup>21</sup>

ובכלי הבקר בשלם הבשר ויתן לעסו ויכלו ויקסו וילך<sup>ע'</sup>

אחרי אליהו וישרתהו: ובן הדר מלך<sup>א</sup> כ

ארם קבץ את כל חילו ושלשים ושנים מלך אתו וסוס

ורכב ויעל ויצר על שמרון וילחם בה: וישלח מלאכים<sup>2</sup>

אל אחאב מלך ישראל העירה: ויאמר לו כה אמר<sup>3</sup>

בן הדר כספך וזהבך ליהוה ונשיך ובניך הטובים לך

הם: ויען מלך ישראל ויאמר כדברך אדני המלך לך<sup>4</sup>

אני וכל אשר לי: וישבו המלאכים ויאמרו כה אמר ה

בן הדר לאמר כי שלחתי אליך לאמר כספך וזהבך<sup>5</sup>

ונשיך ובניך לי תתן: כי ואם כעת מחר אשלח את<sup>6</sup>

עבדי אליך וחפשו את ביתך ואת בתי עבדיך והיה

כל

*Elisum,  
sibi in mu-  
nere Pro-  
phético suc-  
cessurum,  
discipulum  
adsciscit.*

*Cap. XX.  
Rex Syria,  
magno cum  
exercitu,  
3 2 Regibus  
in societa-  
tem belli  
ascitis, si-  
nes Sama-  
ria ingref-  
sus, urbem  
obsidet.  
5 Cum ni-  
mium du-  
ras pacis  
conditiones  
ferret, Is-  
raelita ex-*

*trema pati maluerunt.*

*Propheta, à Domino missus, Regem adhortatur ut in praelium exeat, cunctantemque multis confirmat.*

*Ita, eruptione facta, fusi hostes.*

7 כל־מחמר עיניך ישימו בידם ולקחו: ויקרא מלך־  
 ישראל לכל־זקני הארץ ויאמר דעו נא וראו כי רעה  
 זה מבקש כי־שלח אלי לנשי ולבני ולכספי ולזהבי  
 8 ולא מנעתי ממנו: ויאמרו אליו כל הזקנים וכל העם  
 9 אל־תשמע ולוא תאבה: ויאמר למלאכי בן־הוד  
 אמרו לאדני המלך כל אשר־שלחת אל־עברך  
 בראשנה אעשה והדבר הזה לא אוכל לעשות וילכו  
 י המלאכים וישבהו דבר: וישלח אליו בן־הוד ויאמר  
 כה־עשון לי אלהים וכה יוספו אם־ישפק עפר שמרון  
 11 לשעלים לכל העם אשר ברגלי: ויען מלך־ישראל  
 12 ויאמר דברו אלי תהלל חגר כמפתח: ויהי כשמע  
 את־הדבר הזה והוא שתה הוא והמלכים בסכורת  
 13 ויאמר אל־עבדיו שימו וישימו על העיר: והנה יבוא  
 אחד נגש אל־אחאב מלך־ישראל ויאמר כה אמר  
 יהוה הראית את כל־ההמון הגדול הזה הנני נתנו  
 14 בידך היום וידעת כי־אני יהוה: ויאמר אחאב במי  
 ויאמר כה־אמר יהוה בנערי שרי המדינות ויאמר מי  
 15 יאסר המלחמה ויאמר אתה: ויפקד את־נערי שרי  
 המדינות והיו מאתיים שנים ושלישים ואחריהם פקד  
 16 את־כל העם כל־בני ישראל שבעת אלפים: ויצאו  
 בצהרים ובן־הוד שתה שכור בסכות הוא והמלכים  
 17 שלשים־ושנים מלך עזר אתו: ויצאו נערי שרי  
 המדינות בראשנה וישלח בן־הוד ויגידלו ל אמר  
 18 אנשים יצאו משמרון: ויאמר אם־לשלום יצאו  
 תפשו חיים ואם למלחמה יצאו חיים תפשום:  
 19 ואלה יצאו מן העיר נערי שרי המדינות והחיל אשר  
 כ אחריהם: ויכו איש איש וינסו ארס וירדפם ישראל  
 20 וימלט בן־הוד מלך ארס על־סוס ופרשים: ויצא מלך־  
 ישראל

ישראל ויה את הסוס ואת הרכב והכה בארם מכה גדולה: ויגש הנביא אל מלך ישראל ויאמר לו לך 22 התחזק ודעוראה את אשר תעשה כי לתשובת השנה מלך ארם עלה עליך:

ועבדי מלך ארם אמרו אליו אלהי הרים אלהיהם על 23 בן חזקו ממנו ואולם נלחם אתם במישור אם לא נחזק מהם: ואת הדבר הזה עשה הסר המלכים איש 24 ממקמו ושים פחות תחתיהם: ואתה תמנה לך יחיל כה כחיל הנפל מאותך וסוס כסוס ורכב כרכב ונלחמה אותם במישור אם לא נחזק מהם וישמע לקלם ויעש כן:

26 ויהי לתשובת השנה ויפקד בן הדרד את ארם ויעל

27 אפקה למלחמה עם ישראל: ובני ישראל התפקדו וכלכלו וילכו לקראתם ויחנו בני ישראל נגדם כשני

28 חשפיעים וארם מלאו את הארץ: ויגש איש האלהים ויאמר אל מלך ישראל ויאמר כה אמר יהוה יען אשר אמרו ארם אלהי הרים יהוה ולא אלהי עמקים הוא ונתתי את כל ההמון הגדול הזה בידך

29 וידעתם כי אני יהוה: ויחנו אלה נכח אלה שבעת ימים ויהי ביום השביעי ותקרב המלחמה ויכו בני ישראל את ארם מאה אלף רגלי ביום אחד: וינסו ל הנותרים אפקה אל העיר ותפל החומה על עשרים ושבעה אלף איש הנותרים ובן הדרד נס ויבא אל

31 העיר חדר בחרר: ויאמרו אליו עבדיו הנה נא שמענו כי מלכי בית ישראל כי מלכי חסד הם נשימה נא שקים במתנינו וחבלים בראשנו ונצא אל מלך

32 ישראל אולי יחיה את נפשך: ויחגרו שקים במתניהם וחבלים בראשיהם ויבאו אל מלך ישראל ויאמרו עבדך

*Sed post annum, reparatis viribus, Syrus ad bellum regressus, acceptam cladem expiari cupiens, rursum victus est.*

*Eo praelio 100 millia Syrorum interiere.*

*Regi uenia data, percusso federe:*

הפ

ו

עבדך בן הדר אמר תחי נפשי ויאמר העורנו חי  
 33 אחיה הוא : והאנשים ינחשו וימהרו ויחלטו הממנו  
 ויאמרו אחיך בן הדר ויאמר באו קחהו ויצא אליו בן  
 34 הדר ויעלהו על המרכבה : ויאמר אל יו הערים אשר  
 לקח אבי מאת אביך אשיבוהצות תשים לך ברמשק  
 כאשר שם אבי בשמרון ואני בכרית אשלחך וכרת  
 לו ברית וישלחהו :

*Quam ob  
 rem Achab  
 verbis Dei  
 à Propheta  
 gravissime  
 reprehenditur.*

לה ואיש אחר מבני הנביאים אמר אל דעהו בדבר יהוה  
 36 הכיני נא וימאן האיש להכתו : ויאמר לו יען אשר לא  
 שמעת בקול יהוה הנך הולך מאת יוהבך האר יהוה לך  
 37 מאצלו וימצאהו האר יהוה ויכהו : וימצא איש אחר  
 38 ויאמר הכיני נא ויכהו האיש הכה ופצע : וילך הנביא  
 39 ויעמד למלך אל הדרך ויתחפש באפר על עיניו : ויהי  
 המלך עבר והוא צעק אל המלך ויאמר עבדך יצא  
 בקרב המלחמה והנה איש סרויבא אלי איש ויאמר  
 שמר ארץ האיש הזה אם הפקר יפקד והיתה נפשך  
 מ תחת נפשו או כבר כסף תשקול : ויהי עבדך עשה  
 הנה והנה והוא איננו ויאמר אליו מלך ישראל בן  
 41 משפטך אתה חרצת : וימהרו ויסרו את האפר מעל  
 42 עיניו ויבר אתו מלך ישראל כי מהנביאים הוא : ויאמר  
 אליו כה אמר יהוה יען שלחת ארץ איש חרמי מיד  
 43 והיתה נפשך תחת נפשו ועמך תחת עמו : וילך מלך  
 חם' כפתח ישראל על ביתו סר וזעף ויבא שמרונה :

*מעלי קרי*

*Cap. XXI.  
 Achab u-  
 nam Naboth  
 regis  
 proxime  
 adhaerentem,  
 concupiscit :*

כא ויהי אחר הדברים האלה כרם הוה לנבות  
 היזרעאלי אשר ביזרעאל אצל היכל אחאב מלך  
 2 שמרון : וידבר אחאב אל נבות לאמר תנה לי את  
 כרמך ויהי לי לגן ירק כי הוא קרוב אצל ביתי ואתנה  
 לך תחתיו כרם טוב ממנו אם טוב בעיניך אתנה לך  
 כסף